


## ■ Consultation Services for Foreign Residents/外国人のための生活相談

\*Closed Sundays and national holidays (祝・休日を除く)

Services/内容	Mon./月曜日	Tue./火曜日	Wed./水曜日	Thu./木曜日
Everyday Life Consultation and Administrative Information Guidance/生活の相談・市の案内 Time/時間: 9am - 12pm	English/英語 Tagalog/タガログ語	Korean/韓国・朝鮮語	—	—
Daily Life Support Office, Omiya Ward Office 2F/大宮区役所2階 ぐらし応援室 TEL 048-646-3097 *Wednesday's services in English and Portuguese and Thursday's services in Chinese are temporarily suspended. 水曜日の英語とポルトガル語、木曜日の中国語での相談は現在休止中です。				
Multilingual Daily Life Consultation Service/生活の相談 Time/時間: 9am - 12pm, 1pm - 3pm * last appointment at 2pm/午後2時まで受け付け	—	Chinese/中国語	English/英語 9am - 12:30pm, 1pm - 2:30pm	Korean/韓国・朝鮮語
International Exchange Center(IEC), Saitama Tourism and International Relations Bureau(STIB) (9F Comunale, Urawa Sta. East gate)/さいたま観光国際協会 国際交流センター(浦和駅東口・コムナーレ9階) TEL 048-887-1506				

## ■ News from Saitama City/さいたま市からのお知らせ

### International Friendship Fair 2023

**Date/Time:** May 3 and 4, 9:00am - 4:00pm (until 3:00pm on the 4th) \*The event will be held rain or shine (Event details may change in the case of rain).

**Venue:** Citizens' Forest/Minuma Green Center (Torocho, Kita Ward)



**Details:** This event features information on foreign cultures, the exhibition/sale of ethnic food and handicrafts, performances of ethnic dances and music, and more.

**Inquiries:** IEC, STIB

**Tel:** 048-813-8500 **Fax:** 048-887-1505 **Email:** iec@stib.jp

### City Website in Easy Japanese and Other Languages

Visit the website to find information regarding Japanese classes, administrative application procedures, events, COVID-19, and more for foreign residents living in Saitama City.

**Inquiries:** Tourism and International Exchange Division

**Tel:** 048-829-1236 **Fax:** 048-829-1944

### 国際友好フェア2023を開催します

●日時/5月3日(祝)・4日(祝) 午前9時から午後4時まで(4日は午後3時まで) ※雨でも行います(雨の場合は、一部の内容を変更します)。  
●会場/市民の森・見沼グリーンセンター(北区土呂町) ●内容/外国の文化の紹介、民族料理・民芸品の展示・販売、民族舞踊・音楽のパフォーマンスなど

●問合せ/さいたま観光国際協会 国際交流センター

TEL 048・813・8500、FAX 048・887・1505、✉ iec@stib.jp

### やさしい日本語・外国語版のホームページを見てください

さいたま市に住む外国人に必要な情報が、やさしい日本語、英語、中国語、韓国・朝鮮語で書いてあります。



▲英語版 (English)



▲中国語版 (Chinese)



▲韓国・朝鮮語版 (Korean)



▲やさしい日本語版 (Easy Japanese)

●書いてある情報/生活の相談をできる場所、日本語の教室、市役所での手続き、イベント情報、新型コロナウイルスの情報など

●問合せ/観光国際課 TEL 048・829・1236、FAX 048・829・1944

## 寄付ありがとうございました



さいたま市社会福祉協議会へ ▶ 牧島憲一さん 5万円  
▶ 大宮遊技場組合 30万円 ▶ 指扇北土地改良区有志の会 11万4,863円  
▶ 埼玉東部ヤクルト販売(株) 23万5,320円 ▶ オレンジセオリーフィットネス大宮 1万円  
▶ さいたま市民クリスマス実行委員会 5万円 ▶ 日本ピストンリング労働組合 1万5,000円  
▶ 文化芸術に親しむ会 11万円 ▶ 北浦和西口商店会 3万368円  
▶ 匿名 4万円 ▶ 匿名 1万2,052円 ▶ 暁の会

5,000円 ▶ 街大久保工務店 1万4,300円 ▶ ミルクの会 1万1,816円

ふれあい福祉基金へ ▶ 埼玉土建一般労働組合さいたま北支部 4万5,268円  
▶ 埼玉土建一般労働組合さいたま南支部 1万9,250円  
▶ (株)エコ計画 1,000万円 ▶ (株)アライ設計 10万円  
▶ 国際ロータリー第2770地区第1・第2グループ 10万円  
▶ さいたま市管工事業協同組合 理事長 大澤規郎さん 10万円